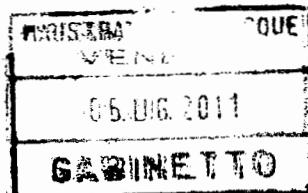


***Documento M La Biennale di Venezia***

Stato di attuazione degli interventi finanziati dalla Legge Speciale  
– Aggiornamento al 31 dicembre 2010

**DIVISIONE 2<sup>a</sup>**

La Biennale di Venezia  
Ca' Giustinian  
San Marco 1364/a, 30124 Venezia  
tel. + 39 041 2728310  
fax + 39 041 2728324

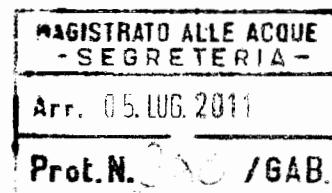


la Biennale di Venezia

Arte  
Architettura  
Cinema  
Danza  
Musica  
Teatro  
Archivio Storico

PROT. N. 3251 P

Spettabile  
MAGISTRATO ALLE ACQUE  
Comitato di indirizzo coordinamento e controllo  
(art. 4-legge 29.11.1984 n.798)  
San Polo, 19  
30125 Venezia



Venezia, 30 giugno 2011

Oggetto: Trasmissione dati Legge n. 488/99

In ottemperanza a quanto da Voi richiesto con lettera del 10 maggio (prot. n. 213/GAB) allegiamo di seguito un quadro dettagliato, aggiornato al 31.12.2010, sullo stato di attuazione delle attività svolte.

L'investimento complessivo relativo alla legge in oggetto risulta essere concluso alla data del 31 dicembre 2010 con un valore che ammonta a € 12.444.696.

Con viva cordialità,

Il Presidente  
Paolo Baratta

Allegato: quadro finale riassuntivo attività al 31.12.2010



**QUADRO FINALE RIASSUNTIVO DELLE ATTIVITA'  
SVOLTE AL 31.12.2010 (LEGGE 488/99)**

<b>1</b>	<b>ARSENAL</b>	<b>€ 151.671</b>
1.2	Restauro edificio 182 Nuova biglietteria presso il ponte dei pensieri.	
<b>2</b>	<b>ARCHIVIO STORICO – ASAC</b>	<b>€ 1.218.848</b>
2.1	intervento di riqualificazione di alcuni locali dell'edificio Pleadi Vega (Marghera) destinati a deposito e laboratori Asac	€ 662.262
2.2	Padiglione Centrale - Biblioteca della Biennale Progetto di completamento.	€ 556.586
<b>3</b>	<b>CA' GIUSTINIAN</b>	<b>€ 156.970</b>
3.1	Riqualificazione sede istituzionale.	
<b>4</b>	<b>SEDI ESPOSITIVE</b>	<b>€ 438.045</b>
4.1	Interventi ed acquisizioni per la riqualificazione delle sedi espositive.	
<b>TOTALE</b>		<b>€ 1.965.534</b>

**PAGINA BIANCA**

***Documento N Fondazione Giorgio Cini***

Relazione al Parlamento sullo stato di attuazione degli interventi  
per la salvaguardia di Venezia – Aggiornamento al 31 dicembre  
2010



SEZ. 1 <sup>a</sup>	Oggetto : <b>COMITATO DI INDIRIZZO COORDINAMENTO E CONTROLLO</b>
SEZ. 2 <sup>a</sup>	<b>Relazione al Parlamento sullo stato di attuazione degli interventi per la salvaguardia di Venezia - Dati consuntivi al 31/12/2010 delle attività svolte dalla Fondazione Cini</b>
SEZ. 3 <sup>a</sup>	Rif.: Vs. comunicazione prot. n. 213/GAB del 10/5/2011
SEZ. 4 <sup>a</sup>	

### 1) Relazione sulle attività :

#### Ambiti B3-B8-Q – Adeguamenti impiantistici area monumentale

Sono stati appaltati i lavori relativi agli adeguamenti impiantistici nelle aree monumentali della Fondazione (uffici istituti e biblioteca del Longhena, **ambiti B3, B8 e Q**), i lavori sono attualmente in corso, e si protrarranno anche per i primi mesi del 2011.

Si tratta di una serie di interventi piuttosto delicati e complessi soprattutto perchè si svolgono all'interno di aree che non possono sospendere le loro attività se non per periodi molto limitati, ed è quindi richiesta una costante attenzione al coordinamento ed alla programmazione accurata delle varie fasi di lavoro.

Nel corso del 2010 è stato realizzato l'adeguamento impiantistico della biblioteca del Longhena e si è realizzata la nuova stazione di pressurizzazione ed accumulo della rete generale antincendio dell'isola.

E' stata completata ed avviata una nuova cabina elettrica a media tensione presso il fabbricato della nuova residenza per studiosi, ed è stato completato al 90% l'adeguamento impiantistico dei vari istituti ed uffici della Fondazione e di alcune sale per convegni nella parte monumentale, ad eccezione del cenacolo palladiano che sarà oggetto di altro ambito.

Al 31/12 i costi sono stati pari a 469.142,40 € per l'ambito B3, 104.551,60 € per l'ambito B8 e 826.535,95 € per l'ambito Q.

#### Ambito B6 – Restauro serramenti e Porte tagliafuoco

A seguito di affinamenti successivi, in coordinamento con la Soprintendenza di Venezia ed la sezione prevenzione incendi dei Vigili del Fuoco, sono state gradualmente riviste ed ottimizzate tutte le specifiche e le caratteristiche di sicurezza ed estetiche delle nuove porte tagliafuoco che sostituiranno numerose porte in legno per segregare opportunamente le varie aree della Fondazione e le vie di esodo nell'ambito del piano generale di adeguamento alle normative sulla prevenzione incendi, in vista dell'ottenimento del CPI generale per l'intero complesso monumentale di S. Giorgio.

Tali attività sono appoggiate all'**ambito B6**, che al 31/12 ha consuntivato 249.007,13 €



**Ambito D – Ristrutturazione ex officine meccaniche per nuova residenza per studiosi**

I lavori per la ristrutturazione dell'ex-officina meccanica come nuova residenza per studiosi, (**ambito “D”**), sono stati completati; sono stati selezionati, ordinati ed installati tutti gli arredi, e si è ottenuta l’agibilità della struttura come residenza collettiva o “studentato”.

La struttura è stata completata anche con una funzionale palestra modernamente attrezzata, con un’ampia lavanderia a gettone, con una sala della musica, salottini di soggiorno e ricreazione/studio, e distributori di alimenti e bevande. La residenza è arricchita da due ampie terrazze agibili, ed integrata nel verde del parco. E’ stato adeguato opportunamente l’impianto di raccolta e trattamento degli scarichi, sono stati realizzati gli impianti di climatizzazione, sicurezza, videosorveglianza, telematica e domotica.

L’inaugurazione della residenza è avvenuta come previsto nel mese di giugno 2010.

I costi a fine 2010 sull’ambito “D” sono stati 8.766.997,59 €.

**Ambito H1 – Nuove sale espositive ex convitto IPSIAM**

**L’ambito H1** (restauro ex convitto IPSIAM per nuove sale espositive) è stato completato negli anni precedenti, le sale sono in piena funzione ed hanno già ospitato alcune mostre di importanza internazionale.

AI 31/12 sono stati spesi sull’ambito H1 2.803.245,18 €

**Ambito H2 bis – Espansione bar nell’ex casetta delle suore**

Il progetto per l’espansione del bar, previsto nella parte della casetta delle suore adiacente al bar precedentemente realizzato ed ormai in piena attività (ambito H2) è stato rielaborato per una serie di aggiornamenti delle ipotesi di utilizzo della struttura e per alcune problematiche legate alla presenza della cabina di trasformazione elettrica adiacente alle cucine. Si sono trovate le soluzioni ai vari problemi ma al momento l’ambito è stato rinviato ad una fase successiva.

AI 31/12/2010 non sono stati consuntivati costi su tale ambito.

**Ambito O – Nuovo giardino-labirinto di Borges**

Sono state studiate le ipotesi progettuali ed i rilievi necessari per la realizzazione di un prezioso intervento di valorizzazione del cortile della Manica Lunga, con la formazione di un “terzo chiostro” interamente realizzato con piante, secondo un progetto che è stato donato alla Fondazione dalla famiglia Borges. Nel 2010 come previsto è stato realizzato il progetto definitivo ed esecutivo, e si è predisposta la gara di appalto. I lavori sono previsti nei primi mesi del 2011 con inaugurazione a giugno 2011.

AI 31/12/2010 non sono stati consuntivati costi su tale ambito.

**Ambito P+N – Nuova biblioteca nella Manica Lunga del Buora**

La biblioteca è stata definitivamente completata ed inaugurata nel dicembre 2009 ed al 31/12/2010 il consuntivo su tale ambito (P+N) ammonta a 3.027.394,62 €.



**Ambito SG – Spese generali**

Su tale ambito sono raccolte le spese di carattere generale, non collegate a specifici ambiti ma piuttosto al piano generale, coordinamento, spese legali, notarili, etc

Al 31/12/2010 il consuntivo su tale ambito ammonta a 470.041,69 €

**Ambito V – Rete fognaria generale e imp. trattamento scarichi**

Sono stati completati anche gli ultimi lavori di connessione con gli ultimi fabbricati nell'ambito dell'adeguamento dell'intera rete fognaria dell'isola di San Giorgio, con impianto centralizzato di trattamento reflui (**ambito "V"**). Il consuntivo finale al 31 dicembre è di 1.022.385,04 €

Complessivamente nel 2010 sono stati spesi **6.106.835,86 €**.

L'importo progressivo totale dall'inizio degli interventi è di **22.696.304,63 €**



FONDAZIONE GIORGIO GINI  
sotto di San Giorgio Maggiore  
Dalle VENEZIE



## 2) Consuntivi al 31/12/2010

### Legge 488/1999

#### Capitolo 7187 :

##### Annualità quindicennali per l'aggiornamento degli studi sulla Laguna di Venezia ....

- IMPORTO ASSEGNAUTO : **7.746.853,49 €**
- IMPORTO IMPEGNATO : **7.746.853,49 €**
- IMPORTO SPESO : **6.678.545,10 €**

#### Capitolo 7195

##### Annualità quindicennali per gli interventi di competenza della Fondazione Giorgio Cini

- IMPORTO ASSEGNAUTO : **8.600.000,00 €**
- IMPORTO Sottoscritto con contratto di mutuo : **8.600.000,00 €**
- IMPORTO SPESO : **7.745.938,09 €**

### Legge 388/2000

#### Capitolo 7195 :

##### Annualità quindicennali per gli interventi di competenza della Fondazione Giorgio Cini

- IMPORTO ASSEGNAUTO (a valere dal 2002) : **6.523.766,06 €**
- IMPORTO ASSEGNAUTO (a valere dal 2003) : **2.609.501,37 €**
- IMPORTO Sottoscritto con contratto di mutuo : **9.133.267,43 €**
- IMPORTO SPESO : **8.438.087,74 €**

### Legge 448/2001

#### Capitolo 7195 :

##### Annualità quindicennali per gli interventi di competenza della Fondazione Giorgio Cini

- IMPORTO ASSEGNAUTO (a valere dal 2002) : **3.259.002,98 €**
- IMPORTO ASSEGNAUTO (a valere dal 2003) : **1.629.501,49 €**
- IMPORTO ASSEGNAUTO (a valere dal 2004) : **2.000.000,00 €**
- IMPORTO Sottoscritto con contratto di mutuo : **6.888.504,47 €**
- IMPORTO SPESO : **4.360.088,84 €**

Il totale dei costi consuntivati al 31/12/2010 è pari a **27.222.659,78 €**

Distinti saluti

**FOUNDAZIONE GIORGIO CINI**

Isola di San Giorgio Maggiore  
30124 VENEZIA



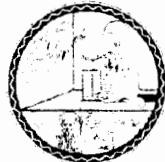
ISOLA DI SAN GIORGIO MAGGIORE - 30124 - VENEZIA  
Telefono: 041 5289900 - Fax: 041 5238540  
E-mail: [foudacini@cini.it](mailto:foudacini@cini.it) - Sito Internet: [www.ctai.it](http://www.ctai.it)  
Codice Fiscale: 80009530277  
Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale (ONLUS)

**PAGINA BIANCA**

***Documento O Diocesi Patriarcato di Venezia***

Relazione al Parlamento sullo stato di attuazione degli interventi per la salvaguardia di Venezia – Aggiornamento al 31 dicembre 2010

## DIVISIONE 2<sup>a</sup>



DIOCESI: "PATRIARCATO DI VENEZIA"



Spett.le  
**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE  
E DEI TRASPORTI**  
**MAGISTRATO ALLE ACQUE**  
Comitato di indirizzo , coordinamento  
e controllo  
S. Polo, 19  
30125 VENEZIA

Venezia, 24 giugno 2011

Prot. n. 129/2011

Oggetto: **Relazione al Parlamento sullo stato di attuazione degli interventi per la salvaguardia di Venezia**

In riscontro alla Vostra richiesta del 10 maggio u.s. prot. 213/GAB riportiamo di seguito lo stato di attuazione dei finanziamenti di competenza di questa Diocesi al 31 dicembre 2010:

importo attivato e impegnato € 28.488 (al 31.12.2007)

importo speso € 18.816 " " " "

Importo speso € 28.488 (al 31.12.2010)

A disposizione per eventuali chiarimenti, ci è gradita l'occasione per porgere distinti saluti.

***Documento P      Diocesi di Chioggia***

Stato di attuazione interventi finanziati dalla legislazione speciale  
– Aggiornamento al 31 dicembre 2010



DIOCESI DI CHIOGGIA  
Curia Vescovile

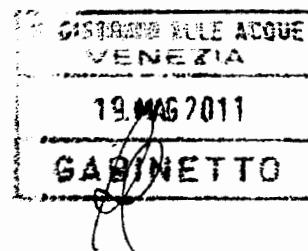
D.M. 20 OTT. 1986 n. 328 - G.U. 17 NOV. 1986 n. 267

Ufficio TECNICO

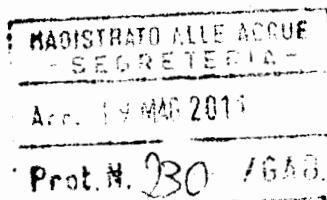
160 / 2011

PROT. N.

## DIVISIONE 2<sup>a</sup>



Chioggia, 17 maggio 2011



Al Segretario del Comitato di Indirizzo  
Coordinamento e Controllo  
(Art. 4 legge 29.11.1984 n. 798)  
Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti  
**Magistrato alle Acque**  
Palazzo X Savi  
VENEZIA

Risposta al Prot. n. 213/GAB del 10/05/2011

**OGGETTO:** Stato di attuazione interventi finanziari della legislazione speciale al 31-12-2010.

In riscontro alla Vs. richiesta a margine ed in esecuzione al disposto del quarto comma dell'art. 4 della legge 798/84 abbiamo predisposto lo schema sullo stato degli utilizzi dei finanziamenti concessi a questa Diocesi relativi alla legge sulla Salvaguardia di Venezia, che alleghiamo.

Distinti saluti.



Il Vicario Generale  
Mons. Pietro Mozzato

*Mozzato s. Pietro*

**DIOCESI DI CHIOGGIA**

Finanziamenti legge speciale per Venezia

**Quadro analitico dello stato di attuazione dei finanziamenti al 31 dicembre 2010**

(importi in migliaia di euro)

1	Anno 1999	Limiti d'impegno - ex lege 448/98	Importi assegnati e disponibili	Importi sottoscritti con contratti di mutuo	Importi impegnati	Importi spesi
	Importi		215	3.098	3.098	2.718

*N.B.: Finanziamento totalmente speso*

2	Anno 2000	Limiti d'impegno - ex lege 488/99	Importi assegnati e disponibili	Importi sottoscritti con contratti di mutuo	Importi impegnati	Importi spesi
	Importi		55	723	723	674

*N.B.: Finanziamento totalmente speso*

3	Anno 2002	Limiti d'impegno - ex lege 388/00	Importi assegnati e disponibili	Importi sottoscritti con contratti di mutuo	Importi impegnati	Importi spesi
	Importi		370	4.500	4.500	4.500

*N.B.: Finanziamento totalmente speso*

4	Anno 2004	Limiti d'impegno - ex lege 448/2001	Importi assegnati e disponibili	Importi sottoscritti con contratti di mutuo	Importi impegnati	Importi spesi
	Importi		100	1.160	1.160	1.160

*N.B.: Finanziamento totalmente speso*

Chioggia, 17/05/2011

Il Vicario Generale  
(Mons. Mozzato dr. Pietro)